

12. 2 Chronicles 31:1-12.

2 Chronicles 31-1 וְכִלְיוֹת כָּל־זֹאת

OF:כָּלָה, finish, Conj-w, Prep-k | V-Piel-Inf, and_when_was_finished, all_this,

b יָצְאוּ כָל־יִשְׂרָאֵל

OF:יָצָא, go_out, V-Qal-Perf-3cp, they_went_out, all_Israel,

c הַנִּמְצְאִים לְעָרֵי יְהוּדָה

OF:נִמְצָא, find/present, Art | V-Nifal-Prtcpl-mp, were_present, to_cities, of_Judah.

d וַיִּשְׁבְּרוּ הַמִּצֵּבֹת

OF:שָׁבַר, destroy/break, Conj-w | V-Piel-ConsecImperf-3mp, they_broke_in_pieces, the_pillares,

e וַיִּגְדְּעוּ הָאֲשֵׁרִים

OF:גָּדַע, cut_down, Conj-w | V-Piel-ConsecImperf-3mp, and_they_cut_down, the_Asherah(wooden images),

f וַיִּנְתְּצוּ אֶת־הַבָּמֹת וְאֶת־הַמִּזְבְּחֹת מִכָּל־יְהוּדָה וּבִנְיָמִן וְבְאֶפְרַיִם וּמְנַשֶּׁה

OF:נָתַץ, destroy/break, Conj-w | V-Piel-ConsecImperf-3mp, and_they_broke_down, - the_high_places, and-the_altars, from_all_Judah, and_Benjamin, and_Ephraim, and_Manasseh,

g עַד־לְכֵלֵה

OF:כָּלָה, finish, Prep-l | V-Piel-Inf, until_to_finish,

h וַיָּשׁוּבוּ כָל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אִישׁ לְאֻחֻזּוֹ לְעָרֵיהֶם: ס

OF:שׁוּב, return, Conj-w | V-Qal-ConsecImperf-3mp, and_they_returned, all_sons, of_Israel, man, to_his_possession, to_their_own_cities.

T: When all this was finished, all Israel who were present went out to the cities of Judah, and they broke the pillars in pieces, and they cut down the Asherah wooden images, and they broke down the high places and the altars from all Judah and Benjamin and Ephraim and Manasseh, until to finish. And all the sons of Israel returned, every man to his possession, to their own cities.

2 Chronicles 31-2 וַיַּעֲמֵד יְחִזְקִיָּהוּ אֶת־מַחְלְקוֹת הַכֹּהֲנִים וְהַלְוִיִּם עַל־מַחְלְקוֹתָם
אִישׁ כְּפִי עֲבֹדָתוֹ לַכֹּהֲנִים וְלַלְוִיִּם לְעֹלָה וְלִשְׁלָמִים

OF: עמד, stand, Conj-w | V-Hifil-ConsecImperf-3ms, and_he_let_stand, Hezekiah, -
the_divisions, of_the_priests, and_the_Levites, on_their_divisions, man,
accroding_to, his_service, to_the_priests, and_to_Levites, for_burnt_offerings,
and_for_peace_offerings,

b לְשָׂרָת

OF: שָׂרָת, minister, Prep-l | V-Piel-Inf, to_minister,

c וְלִהְדוֹת

OF: יָדָה, throw, cast, Conj-w, Prep-l | V-Hifil-Inf, to_give_thanks,

d וְלִהְלֵל בְּשַׁעְרֵי מַחֲנוֹת יְהוָה: ס

OF: הֵלֵל, praise, Conj-w, Prep-l | V-Piel-Inf, and_to_praise, in_gates, of_the_camp,
of_Yahweh,

T: And Hezekiah let the divisions of the priests and the Levites stand on their
divisions, every man according to his service, both to the priests and the Levites, for
burnt offerings and for peace offerings, to minister, to give thanks, and to praise in the
gates of the camp of Yahweh.

2 Chronicles 31-3 וּמִנֵּת הַמֶּלֶךְ מִן־כֹּוֹשׁוֹ לְעֹלֹת לְעֹלֹת הַבֶּקֶר וְהָעֶרֶב וְהָעֹלֹת
לְשַׁבָּתוֹת וְלִדְשִׁים וְלַמַּעֲדִים כְּכָתוּב בְּתוֹרַת יְהוָה:

OF: כָּתַב, write, Prep-k, Art | V-Qal-QalPassPrtcpl-ms, כְּכָתוּב as_written,

T: And a portions of the king, from his possessions, for the burnt offerings, for the
burnt offerings of morning and evening, and burnt ofeerings for the Sabbaths, and
for the new moons, and for the set feasts, as written in the Law of Yahweh.

2 Chronicles 31-4 וַיֹּאמֶר לָעָם

OF: אָמַר, say, Conj-w | V-Qal-ConsecImperf-3ms, and_he_said, to_people,

b לְיוֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם

OF: יָשַׁב, dwell, Prep-l | V-Qal-Prtcpl-mpc, who_dwelt, Jerusalem,

c לָתֵת מִנֵּת הַכֹּהֲנִים וְהַלְוִיִּם

OF: נָתַן, give, Prep-l | V-Qal-Inf, to_give, portion, of_the_priests, and_the_Levites,

d לְמַעַן יִחְזְקוּ בְּתוֹרַת יְהוָה:

OF: חָזַק, strengthen, V-Qal-Imperf-3mp, they_will_strengthen, for_that, ~, in_law,
of_Yahweh,

T: And he said to people who dwelt in Jerusalem to give the portion of the priests and the Levites, for that they will strengthen in Yahweh's law.

2 Chronicles 31-5 וְכִפְרֹץ הַדִּבָּר

OF:פָּרַץ, burst/explode, Conj-w, Prep-k | V-Qal-Inf, and_to_explode/went_out, the_commandment,

b הָרַבוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל רִאשִׁית דָּגָן תִּירוֹשׁ וְיִצְהָר וְדִבְשׁ וְכָל תְּבוּאָת שָׂדֶה b

OF:רַבָּה, many, V-Hifil-Perf-3cp, they_gave_many, sons_of_Israel, first, of_grain, new_wine, and_oil, and_honey, and_all, produce, of_field,

c וַתָּבִיאוּ לָרֶבֶב הַכֹּל מִן הַתְּעֹשֶׁה:

OF:בָּאוּ, come, V-Hifil-Perf-3cp, they_brought_in, and_tithe, of_the_all, abundantly, ~,

T: And the commandment went out, the sons of Israel gave many the first fruits of grain, new wine, and oil, and honey, and all produce of the field, and they brought in the tithe of all things abundantly.

2 Chronicles 31-6 וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל וַיהוּדָה הַיּוֹשְׁבִים בְּעָרֵי יְהוּדָה

OF:יָשָׁבוּ, dwell, Art | V-Qal-Prtcpl-mp, who_dwelt, and_sons, of_Israel, and_Judah, ~, in_cities, of_Judah,

b גַּם־הֵם מִתְּעֹשֶׁה בָּקָר וְצֹאן וַתָּבִיאוּ קִדְּשִׁים הַמִּקְדָּשִׁים לַיהוָה אֱלֹהֵיהֶם b

OF:קִדְּשׁ, consecrate, Art | V-Pual-Prtcpl-mp, which_were_consecrated, even_they, tithe, of_oxen, and_sheep, and_the_tithe, of_holy_things, ~, to_Yahweh, their_God,

c הָבִיאוּ

OF:בָּאוּ, come, V-Hifil-Perf-3cp, they_brought,

d וַיִּתְּנוּ עֲרֻמוֹת עֲרֻמוֹת: ס

OF:נָתַן, give, Conj-w | V-Qal-ConsecImperf-3mp, they_gave, heaps, heaps,

T: And the sons of Israel and Judah, who dwelt in the cities of Judah, even they, brought the tithe of oxen and sheep, and the tithe of holy things which were consecrated to Yahweh their God, they gave heaps and heaps.

2 Chronicles 31-7 בַּחֲדָשׁ הַשְּׁלִישִׁי הִחֲלּוּ

OF: **חָלַל**, pierce, V-Hifil-Perf-3cp, they_began, in_the_month, third, ~,

b הָעֲרֻמוֹת לְיִסּוֹד

OF: **יָסַד**, lay_foundation, Prep-l | V-Qal-Inf, to_lay_foundation, the_heaps,

c וַיַּחְדָּשׁ הַשְּׁבִיעִי כָּלֹ: ס

OF: **כָּלָה**, finish, V-Piel-Perf-3cp, they_finished, and_in_the_month, seventh, ~,

T: In the third month they began to lay the foundation of the heaps, and in the seventh month they finished.

2 Chronicles 31-8 וַיָּבֹאוּ יְחִזְקִיָּהוּ וְהַשָּׂרִים

OF: **בָּוא**, come, Conj-w | V-Qal-ConsecImperf-3mp, and_they_came, Hezekiah, and_leaders,

b וַיֵּרְאוּ אֶת־הָעֲרֻמוֹת

OF: **רָאָה**, see, Conj-w | V-Qal-ConsecImperf-3mp, and_they_saw, -heaps,

c וַיְבָרְכוּ אֶת־יְהוָה וְאֵת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל: פ

OF: **בָּרַךְ**, bless, Conj-w | V-Piel-ConsecImperf-3mp, and_they_blessed, -Yahweh, and-, His_people, Israel,

T: And Hezekiah and leaders came and saw the heaps, and they blessed Yahweh and His people Israel.

2 Chronicles 31-9 וַיִּדְרֹשׁ יְחִזְקִיָּהוּ עַל־הַכֹּהֲנִים וְהַלְוִיִּם עַל־הָעֲרֻמוֹת

OF: **דָּרַשׁ**, seek/question, Conj-w | V-Qal-ConsecImperf-3ms, and_he_questioned,

T: And Hezekiah questioned the priests and the Levites with the heaps.

2 Chronicles 31-10 וַיֹּאמֶר אֵלָיו עֲזַרְיָהוּ הַכֹּהֵן הָרִאשׁ לְבֵית צְדוֹק וַיֹּאמֶר

OF: **אָמַר**, say, Conj-w | V-Qal-ConsecImperf-3ms, and_he_said, to_him, Azariah, the_priest, the_chief, of_house, of_Zadok, and_he_said,

b מִהַחֵל

OF: **חָלַל**, begin, Prep-m | V-Hifil-Inf, since(the people) began,

c הַתְּרוֹמָה לְבִיא בֵּית־יְהוָה

OF: **בָּוא**, come, Prep-l | V-Hifil-Inf, to_bring, the_offerings, ~, house_of_Yahweh,

d אָכּוֹל

OF: **אָכַל**, eat, V-Qal-Inf, to_eat,

e וְשָׁבוּעַ

OF: **שָׁבַע**, enough, Conj-w | V-Qal-Inf, to_have_enough,

f וְהוּתַר עַד־לְרוֹב

OF: **יָתַר**, leave, Conj-w | V-Hifil-Inf, have_left, until_plenty,

g כִּי יְהוָה בֵּרַךְ אֶת־עַמּוֹ

OF: **בָּרַךְ**, bless, V-Piel-Perf-3ms, he_blessed, for, Yahweh, ~, -His_people,

h וְהַנּוֹתָר אֶת־הַהֶמְוֵן הַזֶּה: ס

OF: **יָתַר**, leave, Conj-w, Art | V-Nifal-Prtcpl-ms, and_what_is_left, -
the_great_abundance, the_this,

T: And Azariah the chief priest of the house of Zadok answered him and said, "Since the people began to bring the offerings into the house of Yahweh, we have eaten and have enough, and have plenty left, for Yahweh blessed his people, and what is left is this great abundance.

2 Chronicles 31-11 וַיֹּאמֶר יְחִזְקִיָּהוּ

OF: **אָמַר**, Conj-w | V-Qal-ConsecImperf-3ms, and_he_said, Hezekiah,

b לְהַכִּין לְשָׁכוֹת בְּבֵית יְהוָה

OF: **כָּן**, prepare, Prep-l | V-Hifil-Inf, to_prepare, rooms, in_house, of_Yahweh,

c וַיִּכְנוּ

OF: **כָּן**, prepare, Conj-w | V-Hifil-ConsecImperf-3mp, and_they_prepared,

T: And Hezekiah said to prepare rooms in the house of Yahweh, and they prepared.

2 Chronicles 31-12 וַיָּבִיאוּ אֶת־הַתְּרוּמָה וְהַמַּעֲשֵׂר וְהַקִּדָּשִׁים בְּאֵמוּנָה וְעַל־יָהִם נָגִיד
כֹּהֲנֵיהֶם כְּנִיָּהוּ הַלֵּוִי וְשִׁמְעִי אָחִיהֶם מִשְׁנֶה

OF: **בָּאוּ**, come, Conj-w | V-Hifil-ConsecImperf-3mp, and_they_brought_in,

T: And they brought in the offerings and the tithes, and the dedicated things faithfully, a leader Cononiah the Levite over them, and Shimei his brother the second.